

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1931-1932	N° 29		Zittingsjaar 1931-1932
BUDGET, N° 4-II RAPPORT, N° 11	SÉANCE du 2 Décembre 1931	VERGADERING van 2 December 1931	BEGROOTING, N° 4-II VERSLA, N° 11

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1932

AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 2 décembre 1931.

*A Monsieur le Président,
de la Chambre des Représentants,
à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à deux amendements que je propose d'apporter au projet de Budget de la Dette publique pour l'exercice 1932.

Ils se traduisent par une augmentation de 2.475,000 francs.

Ensuite de ces amendements le dit projet de Budget s'élèvera :

Pour les dépenses ordinaires, à la
somme de fr. 3,298,674,479 47
Pour les dépenses exceptionnelles,
à la somme de 1,100,000 »

Ensemble. . . . fr. 3,299,774,479 47

Agréé, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

*Le Ministre des Finances,
B^{re} M. HOUTART.*

BEGROOTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1932

AMENDEMENTEN DOOR DE REGEERING INGEDIEND

Brussel, den 2^e December 1931.

*Aan den heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande twee amendementen die ik voorstel toe te brengen aan het Begrootingsontwerp van de Openbare Schuld voor het dienstjaar 1932.

Zij geven aanleiding tot eene vermeerdering van 2,475,000 frank.

Ingevolge deze amendementen zal het Begrootingsontwerp belooopen :

Voor de gewone uitgaven, tot de
som van fr. 3,298,674,479 47
Voor de uitzonderlijke uitgaven . . . 1,100,000 »

Te zamen fr. 3,299,774,479 47

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

*De Minister van Financiën,
B^{re} M. HOUTART.*

AMENDEMENTS.

Première Section. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE PREMIER

SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.

TROISIÈME SECTION.

Dettes contractées depuis 1930.

§ 1^{er}. — INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENT.

Art. 14. — Obligations 5 % à 10 ans, au capital nominal de 311 millions de francs, émises en 1931 pour l'alimentation du Fonds National de Crise . . . fr. 46,650,000

Augmentation : 1,650,000 fr.

Par suite de la tenue défavorable des marchés financiers, le capital nominal des obligations décennales émises pour alimenter le Fonds National de Crise a concurrence de 300 millions de francs, s'est élevé à 311 millions de francs.

En conséquence, le crédit de 45,000,000 de francs postulé primitivement pour le service de ces obligations doit être porté à 46,650,000 francs, à savoir :

a) Intérêts : 5 % sur 311 millions de francs	fr. 15,550,000
b) Amortissement : 1/10 du capital de 311 millions de francs.	31,100,000
Ensemble. . . . fr.	<u>46,650,000</u>

§ 3. — AUTRES CHARGES.

Art. 42. — *Subside à l'Association sans but lucratif dénommée « Palais des Beaux-Arts de Bruxelles » à titre de participation de l'État dans le service de l'intérêt et de l'amortissement des emprunts émis par ladite association conformément aux articles 1 et 2 de la loi du 3 août 1922* fr. 2,602,200

Augmentation : 825,000 francs.

Le crédit sollicité primitivement pour l'exercice 1932 correspond exactement aux charges d'intérêt et d'amortissement des trois premiers emprunts émis par l'Association.

L'extension de la garantie de l'État étant demandée pour un quatrième emprunt, d'un montant effectif de 15 millions de francs, il y a lieu de prévoir au Budget la charge d'intérêt à résulter pour l'exercice 1932 de l'émission de ce dernier emprunt.

AMENDEMENTEN.

Eerste Sectie. — Gewone uitgaven.

EERSTE HOOFDSTUK

DIENST DER EIGENLIJKE SCHULD.

DERDE SECTIE.

Schuld aangegaan sedert 1930.

§ 1. — KROOZEN EN AFLOSSING.

Art. 14. — Obligatiën 5 t. h. op tien jaar, ten nominalen kapitaal van 311 miljoen frank, uitgegeven in 1931 tot slijving van het Nationaal Crisisfonds . . . fr. 46,650,000

Vermeerdering : 1,650,000 fr.

Ten gevolge van het gebrek aan vastheid van den financieelen zakengang, is het nominaal kapitaal van de tienjarige obligatiën uitgegeven tot stijving van het Nationaal Crisisfonds tot een beloop van 300 miljoen frank, tot 311 miljoen frank gestegen.

Derhalve dient het aanvankelijk voor den dienst dier obligatiën aangevraagd krediet van 45,000,000 frank tot 46,650,000 frank opgevoerd, te weten :

a) Rente : 5 t. h. op 311 miljoen frank	fr. 15,550,000
b) Amortisatie : 1/10 van het kapitaal van 311 miljoen frank.	31,100,000
Te zamen. . . . fr.	<u>46,650,000</u>

§ 3. — ANDERE LASTEN.

Art. 42. — *Subsidie aan de Vereeniging zonder winstbejag, genaamd « Paleis der Schoone Kunsten te Brussel » als aandeel van den Staat in den dienst van interest en aflossing der door gezegde vereeniging overeenkomstig artikels 1 en 2 der wet van 3 Augustus 1922 uitgegeven leeningen* fr. 2,602,200

Verhooging : 825,000 frank.

Het oorspronkelijk gevraagd krediet voor het dienstjaar 1932 stemt juist overeen met de interesten delginslasten der eerste leeningen uitgegeven door de Vereeniging.

De uitbreidingsgarantie van den Staat aangevraagd zijnde voor eene vierde leening van een bedrag van 15 miljoen frank, dient er voorzien te worden op de Begrooting eene interestlast ontstaan voor het dienstjaar 1932 door het in omloop brengen van deze leening.